

Hvězdná designérka

Patricia Urquiola

Patricii Urquiola leží Miláno u nohou. Z kulturního pohledu se cítí být Španělkou, z pracovního zase Italkou – takže dohromady je to vášnivá španělská obyvatelka Milána. Věc nelítuje, že na konci 80. let do Milána přesešla. Velcí mistři jako Vico Magistretti a Achille Castiglioni ovlivnili její způsob tvorby. Svým jednoduchým a zároveň smyslným designem se prosadila v zatím převážně mužském světě a navrhuje pro světově známé nábytkářské firmy.

Pro Miláno?

Chtěla jsem pryč ze svého všedního života. Pro mě to byla výzva. Pravidla a okolí byly naprosto jiné. Spoustu věcí jsem do sebe nasála, mým cílem nebylo být architektkou, chtěla jsem prostě žít.

Co vám tady chybí?

Mi nic se podnebí. Potřebuju méně poáslivost, vítr a moře. Je tu málo místa pro společný život, protože každý hlavu pracuje.

Co Miláno dává vaší práci?

Radost z experimentování a agilní způsob práce. Na svých návrzích nábytku pracujeme společně a zkoušíme z nemožného udělat možné. Firmy a producenti tady nemají strach z rizika, jsou flexibilní a ženou všechno dopředu. Neexistuje nic, co by se nedalo zrealizovat, a tihle vás prostě miluju.

Kde nacházíte nejvíce inspirace?

V mém okolí. Někdy něco emocionálního, někdy něco jednoduchého, všedního, je mnoho věcí, které mě inspirují. Design je okamžik překvapení. Máte nápad a přimícháte další přísady a nikdy nevíte, co z toho na konec bude.

Jakou radu dáte kreativním mladým lidem?

Na kreativní práci je nejtěžší překonat vlastní nejistotu. Na začátku je jedinou zbraní flexibilita. A tím bychom měli využít, cestovat, poznávat nové kultury a všechno vyzkoušet. Hlavně být zvědaví. Později jste nuceni své myšlenky obhajovat a až pak si můžete vypracovat vlastní strategii.

Sissi, Piazza Risorgimento 6, Tel.: +39 02 76014664
(nejlepší peřivo ve městě)

Padiglione d'arte contemporanea (Pac)

Park d'Villa reale, Via Palestro 14,

Tel.: +39 02 783330

La cantina di Manuela, Via Poerio 3,

Tel.: +39 02 76318892, www.lacantinadimanuela.it

Il Fioraio Bianchi, Via Montebello 7, Tel.: 02.29014390,

www.fioraiobianchicaffe.it

Cimitero Monumentale, Piazzale del Cimitero Monumentale 1



Přední milánské designéry i sestavili svoje tipy na nejlepší adresy, které se vám budou bít hem **Salone del Mobile** budou hodit. Díky nim si nejdležitější nábytkářský veletrh užijete jako praví Italové.

milano Milano

TEXT A PRODUKCE CAROLINE KLEIN | FOTO LORENZO BARASSI, M. BROGI COSTA, KATHARINA GOSSOW

Plastická. Igor Mitoraj se u své sochy Il grande toscano na Piazza del Carmine nechal inspirovat antickými sochami. Kdo si přišel na své, určitě nevynechá prohlídku soch v sousedním kostele.

Ve výškách

Z Milánské katedrály zažijete jedinečný výhled na celé město. Všechny vaše problémy vám budou připadat malicherné a zapomenete i na to, že jste ještě zdaleka neviděli všechno.

**Surrealistický**

V jedinečném obchodě holandského designérského duá nevyjdete z úžasů. Rozhodněte se tam podívejte!

**Multifunkční**

Ve Flagshipstore od Trussardi nejen nakoupíte, ale se výborně najíte.

**centrální**

Ve středě městského centra se obyvatelé Milána rádi procházejí v zastřešené Gallerii Vittorio Emanuele, která spojuje Katedrálu a budovu milánské opery La Scala.

Kurátorka

Sil Vana annicchiario

Jako editelka nově otevřeného Triennale Design Muzea má tato architektka jeden cíl - přiblížit a zprostředkovat historii světové jedinečné materiální kultury a designu Itálie.

Jak se město změnilo?

Miláno se pomalu vzpamatovává z korupčního skandálu Tangentopoli, který vedl i ke krizi identity města. Dneska je město zase sebevědomé a má sílu a odvahu zase riskovat a inovovat.

Proč je Miláno jedinečné?

Konkrétností. Nikde jinde jsem nezažila, aby byly technologické novinky představené ve veřejnosti tak hravě a se stylem. Také ve schopnosti spojit v jednu lidskou kulturu.

Co vám podle vás chybí?

Odvaha být ještě evropskájší.

Proč otevření muzea designu trvalo tak dlouho?

Protože italský design je hrozně rozmanitý. Je těžké ho sjednotit do jednoho centra. Máme tady známé designérské agentury, odborné časopisy a školy, firmy tady vyrábí nejnovější designérské návrhy. K tomu, aby vše mohlo muzeum jako centrální orgán fungovat, bylo zapotřebí spojit podnikatelství s kreativní kulturou. Byla to fuška, ale ztracené bylo stálo za to.

Co se založením designového muzea změnilo?

Chtěla bych, abychom ze všeho toho rozdílu dali dohromady síť, kterou všechno to designérské designy propojíme. Neumíte si představit, kolik toho tady je ve sbírkách, firemních muzeích a skladištích plných designu, která ještě nikdo nemohl vidět. Celá ta léta tomu chybělo něco, co by to sjednotilo, dalo tomu nějakou strukturu a řád, i když právě takhle slova zní v souvislosti s designem a uměním poněkud nekreativně. My jsme všechny tyto rozmanité fragmenty shromáždili v našem muzeu a tím získali místo, které se neustále mění.

Itálie Triennale di Milano, Viale Alemagna 6,

Tel.: +39 02 724341, www.triennale.it

cracco, Via Victor Hugo 4, Tel.: +39 02 876774

(Gourmettempel)

Pink Pavillion von Gaetano Pesce, Triennale Bovisa,

Via Lambruschini 31, Tel.: +39 02 36577801,

www.triennalebovisa.it

Space trip (kultovní obchod pro Cyber generaci),

Purple, Corso di Porta Ticinese 22, www.purpleshop.it

Jídlo jako hra. Tři zakladatelky Ciboh Alessandra, Natascia a Silvia přikonzumaci vlastních kreač. Jídlo vyložené hý í barvami stejn jako módní obleení zna ky Ciboh.



Potíže s výběrem. Na stědě nich Aperetivi nov objevujete jídlo. Hitem jsou ledové rohlíky s libovolnou volitelnou náplní - pozor, i s pikantní!

Labužnice

ciboh

H eben, který je zároveň vidlička a ramínko. Tento symbol si vybraly jedna designérka, stylistka a kuchařka, když se rozhodly společně nov jíst, vidět, oblékat se a vyvíjet. Tato skupinka tvoří design s přísadami jídla a vytváří jídlo s designem. Jméno je rozhodně kreativní: Cibo = jídlo + boh = italský výraz pro p ekvapení.

co vlastně láte, co je přesně ciboh?

Připravujeme a organizujeme večírky a prezentace pro firmy jako Nike, TDK, MTV, ale i pro muzea a soukromé zákazníky. Jídlo pro nás není jen strava, ale i materiál. Je to zároveň součástí umleckého projektu a protagonista estetické myšlenky, která obsahuje design, módu a hudbu. Není to klasický catering. Když nám jakou prezentaci plánujeme, rozhoduje jídlo, které koncept určí, co a jak bude konstruováno. Každý projekt je jedinečný a speciálně připravený pro každého jednotlivého zákazníka. Tyto projekty vznikají pro zvláštní příležitosti, nic se neopakuje. Neexistuje standardní menu. Jídlo jako happening, jídlo jako hra.

Pro práv Miláno?

Chybělo nám tu nové, nepolitické místo, jaká jsou všude na světě, kde by se daly organizovat videoprojekce a výstavy, aniž byste museli být sociální centrum nebo umlecká galerie. Miláno se nám zdálo být pro náš koncept ideálním. A hlavně lidé tady jedí rychle a jsou vždycky hektičtí.

Jak váš koncept lidé v Miláně přijali?

Nejdříve byli překvapeni a nedvěřiví, pak se jim náš inovativní koncept zalíbil a teď si k nám každou středu zajdou na aperitiv. V Itálii je to zkrátka com nit. Musíte nekonečně dlouho čekát na všelijaké povolení a tím se nemůžete dlouho pohnout z místa.

Váš poslední projekt?

Pneumatika z pendreku v poměru 1:1, kterou jsme vystavovaly na výstavě Pirelli v Triennale.

ciboh, Via Elusone 6, Tel.: +39 02 87390158, www.ciboh.com

I a vetrina di Beryl, Via Statuto 4, Tel.: +39 02 654278

Bar Zucca, Piazza Del Duomo 21, Tel.: +39 02 86464435

DMagazine outlet, Via Forcella 13, +39 02 76006027

www.dmagazine.it (Mode Outlet)



Byl jednou jeden h eben...
..vidlička je i h eben...Symbol zna ky Ciboh ve výloze.



hudebník

Sat Ur nino

Jako dítě se učil Saturnino hrát na housle, ve třinácti přesešel na elektronickou kytaru, protože chtěl hrát s kapelou, která hrála na univerzitních slavnostech. Pochází z města Marken, v roce 1989 přesešel do Milána, kde si chtěl splnit svůj dávný sen a stát se kytaristou. Jeho nadšení a zvědavost byly opravdu velké: na koncertech stával u vchodu pro umělce, vykřikoval, a pak se umělcem vyptával na všechno možné. Dnes spolupracuje s různými hudebníky a DJs a už pár let je členem skupiny Lorenza Jovanotti. Jako hudební designér vybírá hudbu pro různé večírky, módní přehlídky (Moschino, Aigner, Aspesi) a reklamy.

co se v tšínou na Miláně podce uje?

Miláno dává možnost se integrovat, navazovat kontakty. Pokud chcete něco dokázat, v Miláně máte šanci.

co vás fascinuje?

Miláno je taková křižovatka, kde se setkává spousta lidí s různou minulostí.

Vaše oblíbené místo?

Navigli, hlavně když tam jsou trhy se starožitnostmi.

aktuální projekty?

S Lorenzem připravuju novou výstavu.

Jakou radu máte pro návštěvníky Milána?

Jezdit metrou hromadnou dopravou, ta vás totiž kamkoli doveze - pokud se tedy zase nestávkuje. Zapomeňte na taxík, zůstanete stát v zácpě a nikam se nedostanete.

civico Planetario „Ulrico hoepli“, Giardini Pubblici, C.so Venezia, 57, Tel.: 02.88463340

Buongusto, Via della Caminadella 2,

Tel.: 02.86452479

(první domácí tv stoviny)

armani Privé (Dienstag), Armani Store, Via Manzoni přiležení

Gelateria Grom, Via Alberto Da Giussano, 1,

Tel.: 02.43511942, www.grom.it

antikmarkt am naviglio Grande an jedem letzten Sonntag

im Monat, Alzaia Naviglio Grande, www.navigliogrande.mi.it

I a casa 139, Via Ripamonti 139, www.lacasa139.com

(super koncerty)



neobvyklý.

Nevšední kontext pro zcela obyčejný materiál. Od začátku 90. let se tento plast - hovořím o umělecky zabývá materiálem používaným v automobilovém průmyslu.



inovátor.

Jacopo Foggini vynalezl stroj na zpracování umělé pryskyřice. Takto vyrobená vlákna pak umělec ručně formuje.

Umělec

Jacopo FoGGini

Pochází z Turína, narodil se v umělecké rodině, matka je sochařka a otec majitel firmy, která zpracovává metakryl. Foggini tam občas pracoval, a právě tam objevil rozmanitý a termoplastický charakter umělé pryskyřice. Estetickou a chromatickou zvláštnost tohoto materiálu umělec využívá a modeluje z něho barevné zářící labyrinty, jakoby utvořené z pryskyřicových nití, které vyvolávají emoce a dobrou náladu.

co je pro Miláno specifické?

Pokud nejste součástí skupiny, nemáte absolutně žádnou šanci se prosadit. Bez správných kontaktů jste ztraceni. Já sám mám málo přátel, ale zato se na ně můžu spolehnout. Takový soukromý mikrosvět v těsné blízkosti trávim ve své tvůrčím a navštěvují tam samé bary a kavárny. Mým nejlepším přítelem je Romeo Gigli, který mi v roce 1997 pomohl s instalací v jeho showroomu, a tím mi vlastně dopomohl ke slávě.

existují v Miláně inspirativní místa?

Miláno má nádherné, ale skryté vnitřní dvorany, a samozřejmě i tajemná místa, která nejsou ovládnutá. Umělec musí stále hledat a objevovat nová.

Vaše další plány a projekty?

Momentálně plánujeme trochu ve větší měřítku, velké sochy pro veřejná místa. Jinak bychom chtěli do budoucnosti redukovat počet soch a zvyšovat uměleckou kvalitu.

Je Miláno dobré místo pro umělce?

To záleží na vaší osobnosti a dynamice. Musíte mít v sobě požadovanou dávku nadšení.

Galleria Jacopo Foggini,

Via Sannio 24,
Tel.: +39 02 54101409,
www.jacopofoggini.it

la latteria di San Marco, Via San Marco 24,

Tel.: +39 02 6597653

rialto, Via Piero della Francesca 55,

Tel.: +39 02 34936616



Poezie barev.

Mnohotvárné dílo designéra: taneční sochy se jmenují Candles, Flowers, Meduse a Disk on the wall.

